



Chirilanco

★ ★ ★ ★ ★ Organo Informativo de Publicación Mensual ★ ★ ★ ★ ★

Volumen A — Nº 9.

DICIEMBRE DE 1952

Serie — DRP — 9



El Niño Dios vino al Mundo en humilde pesebre en un portal de Belén, dando a la Humanidad ejemplo de modestia y mansedumbre.

Salutación Pascual a los Compañeros de Labores

La Chiriquí Land Company, por este medio, envía su más calurosa felicitación de Pascuas y Año Nuevo, a todos los empleados de la Empresa en sus Divisiones de Chiriquí y de Bocas del Toro, asícomo de la Oficina de Panamá.— Para todos los asociados con la Compañía, vaya un deseo ferviente de ventura y salud, de tranquila paz en la mente y de dulzura en el corazón, para dedicarse al trabajo honrado y laborioso, que enaltece a la especie humana.— La Chiriquí Land Company desea expresar, en esta singular ocasión, su aprecio a todos los trabajadores de la Compañía, sin excepción alguna.— Esto lo hace convencida de que todos forman una sola familia, grande y unida, que confía en que la mutua cooperación entre los seres humanos es la mejor fórmula para lograr el máximo de felicidad general.

Diciembre, Navidad - 1952.

El Espíritu de Navidad Invade Todos los Hogares Panameños

La Nación panameña, como todo el mundo cristiano, conmemora jubilosamente el advenimiento del Niño Dios, y todos los hogares — sin distinción alguna — se aprestan para celebrar la Navidad con alegría presente y esperanzas para el futuro.

La importancia mundial del nacimiento de Jesús, estriba en

que, ese glorioso día 24 de Diciembre, vino al mundo el fundador de una nueva doctrina, el Hijo del Hombre, el mártir— que siendo un Dios—sufrió pasión y torturas, derramó su sangre y fué crucificado en defensa, de un luminoso credo en beneficio de la Humanidad.

Los hogares panameños, ricos y pobres, cantan Gloria

a Dios en los Cielos, y Paz en la Tierra a los Hombres de Buena Voluntad, al conmemorar el nacimiento del Divino Niño, que es inspiración de bondad y de ternura en todo el mundo cristiano.

Tanto en las ciudades como en los campos, en las humildes villas de labriegos, y en las lujosas mansiones, el 'Na-

cimiento' es la nota de piedad para los mayores y de alegría para los pequeños. Con la Noche Buena se alegran los hogares, los pobres y los ricos, es la hora de comunión espiritual entre todos los seres humanos; es el canto de unión y de amor para todos los hijos del Creador.

En las comunidades obreras, en los poblados de trabajadores de la Chiriquí Land Co., —asi como en el resto del país— la Navidad es celebrada con regocijo y fé cristiana, y se elevan los corazones a las divinas regiones celestiales de donde emana el poder supremo que nos dá soplo de vida.

11 FEB 1953



Chirilanco

PUBLICACION MENSUAL

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE LA CHIRIQUI LAND COMPANY, PARA DISTRIBUCION GRATUITA ENTRE SUS OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS DIVISIONES DE BOCAS DEL TORO Y CHIRIQUI. REPUBLICA DE PANAMA.

Director: ESTEBAN LOPEZ R.

Administrador: V. T. MAIS.

OFICINAS DE LA DIRECCION:

Gerencia
Puerto Armuelles

Panamá
TELEFONO: 2-1582
APARTADO: 1076

Gerencia
Almirante

Impreso en los Talleres de la EDITORA PANAMA AMERICA, S. A.
Panamá, República de Panamá.

EDITORIAL

Año Nuevo Vida Nueva

Está al finalizar el año de 1952, y es oportuno meditar sobre el trayecto recorrido y hacer planes para las actividades futuras, con miras al mejoramiento individual y colectivo.

Este año, próximo a fenecer, ha sido pródigo en realizaciones de la Chiriquí Land Co., en nuestro país, especialmente en los predios de la Provincia de Bocas del Toro, en donde —gracias a un esfuerzo metódico y dinámico— se han rehabilitado terrenos para el cultivo del banano y se han ampliado en grado superlativo las actividades sociales y económicas de la Compañía.

A la vista de todos están los primeros resultados que se han obtenido, de los grandiosos proyectos agrícolas planificados para la producción bananera en los terrenos de la empresa en la citada Provincia. Se hicieron amplios trabajos de desmonte, se construyeron diques y canales, se instalaron poderosas bombas, se formaron lagos artificiales, se tendieron rieles de ferrocarril, surgieron nuevos edificios, escuelas, residencias, dispensarios, tiendas de víveres y una serie de mejoras que colocará a Changuinola, Provincia de Bocas del Toro, en una nueva era de prosperidad.

Las nuevas fincas de banano están en franco proceso de crecimiento, y es halagador para el espíritu patriótico y progresista ver la espléndida lozanía de los tallos de banano que crecen en las tierras cultivadas, sometidas previamente al costoso sistema de inundación.

Lo realizado en este año de actividades, es augurio significativo de mayores éxitos en los campos de la agricultura y de la economía. La Chiriquí Land Co., continúa su labor agraria y social, amparada por las leyes del país, con la ayuda leal y coordinada de los trabajadores, todos, que con su dinamismo, lealtad y perseverancia han hecho posible que la Compañía se anote otro triunfo en su senda de trabajo, progreso y labor hacia el bienestar general.

Considerable Aumento en los Proyectos de Banano

Genuína Compatriota



Una auténtica panameña es la señora RAQUEL AMADOR, natural de Remedios, Provincia de Chiriquí, ejemplar genuína de nuestra estirpe autóctona. Ella ha recibido instrucción en la ciudad de Panamá, en donde estuvo interna en un plantel educacional durante 3 años. Ahora se presenta aquí con su hijito ADELINO de 2 años, nacido en el hospital de la "Chiriquí Land Company" en Puerto Armuelles. Esta hija de nuestra Patria ostenta orgullosa los atavíos nativos, la vistosa falda larga, la chaqueta primorosamente adornada, el cabello largo bien cuidado, el pequeño y discreto "morril" con los enseres íntimos suyos y de su hijo, y —sobre todo— lleva en sus amorosos brazos con orgullo el fruto querido de sus entrañas maternas.

Se impulsará la Organización de los Bomberos

ALMIRANTE, Dic. 15 — La organización del Cuerpo de Bomberos de esta población, es objeto de interés por parte de la Gerencia de la Chiriquí Land Co., y de la comunidad en general.

Hasta el presente, se mantiene un buen carro de bomba, completamente nuevo, y adecuado para las emergencias que puedan suceder. Con la construcción del puente de acero sobre la quebrada del "Cedro", el carro-bomba puede cruzar para la parte occidental del pueblo, en caso de conflagración. Lástima que por anteriores descuidos, no se hubiera mantenido en completo buen servicio el sistema de tuberías de agua en ese sector. Como es sabido, el servicio de agua es de propiedad del gobierno, y la Compañía paga mensualmente al Tesoro por el agua que consume.

El actual Gerente, don G. D. Munch es un entusiasta del Cuerpo de Bomberos, pues por varios años tuvo actuación como Oficial de alto rango en el Cuerpo de Bomberos de Puerto Limón, Costa Rica. Sin duda alguna —se nos dice— esta circunstancia es beneficiosa para el Cuerpo de Bomberos local, que tiene todo el apoyo de parte del señor Munch, para que tenga una buena organización.

CHANGUINOLA, Dic. 12.—Además de los 3 proyectos ya en pleno desarrollo en Changuinola, que cubren una extensión de más de 6.500 acres para banano, se advierte nueva actividad de tala de bosques y desmonte, para dos nuevos proyectos, No. 4 y No. 5, uno cecra del río San-San y el otro en el área de Guabito. Los dos proyectos que ya se adelantan consisten en 10.500 acres adicionales, aproximadamente.

El Gobernador de Bocas pide ayuda para un Camino

ALMIRANTE, Dic. 17.—El señor Gobernador don Oscar Terrán ha enviado Circulares a numerosas personas y entidades, amigas de la Provincia de Bocas del Toro, con el fin de que presten su colaboración para la construcción de una carretera de la ciudad cabecera hasta "Bocas del Drago" en la isla de Colón.

El señor Gobernador indica que la obra podrá llevarse a efecto mediante el esfuerzo propio, con Juntas Dominicales, de todos los elementos de buena voluntad de la Provincia.

Los fondos que se colecten para esta obra de progreso, pueden remitirse a la Tesorera del Comité, señora doña Ethel S. de Crespo. Las Circulares del señor

La Compañía ha, iniciado el desmonte de la selva, en los terrenos en que sembrará banano en los proyectos Números 4 y 5, en este sector y Guabito. El proyecto No. 4 abarca 3.500 acres y el No. 5 es de 7.000 acres aproximadamente. La empresa frutera invertirá enormes sumas de dinero en estos dos nuevos proyectos, ya aprobados y que se han iniciado. Se tiene entendido que estas realizaciones agrícolas de un inmenso beneficio para la economía nacional, y que así lo estiman todas las personas conscientes, interesadas en el desarrollo agrícola de nuestro país. Los 5 proyectos suman, hasta, ahora, unos 17.000 acres que serán grandiosos bananales en el territorio continental de la Provincia de Bocas.

Gobernador se han enviado también, a los bocatoreños y amigos de Bocas, residentes en las ciudades de Panamá y Colón, con el fin de darle mayor importancia al movimiento Pro - Carretera que se ha iniciado.

Surgen Nuevas Poblaciones



Panorama en Changuinola, en donde surgen en la campiña nuevas poblaciones y campamentos para empleados y obreros. Estas casas reúnen los mejores requisitos higiénicos y son completamente nuevas.

(FOTO: R. Dyer)

La Escuela de Almirante rindió tributo a la efemérides Patria

Durante las fiestas del 3 de Noviembre, la Escuela Mixta de Almirante, participó en todos los actos, y pudo notarse que el patriotismo del pueblo y del estudiantado es igual en esta población, como en Changuinola y Guabito. Estos Corregimientos cada día adquieren mayor notación de su importancia econó-

mica y social y las escuelas, todas, dan la mejor muestra de ello. CHIRILANCO se complace en felicitar al personal Docente y Estudiantil de Almirante, por sus actividades patrióticas durante el mes de Noviembre. También es del caso hacer notar que fué lucido el desfile para celebrar el Día de la Salud.

NUESTROS COLABORADORES

Agentes y Corresponsales

CHIRIQUI

Puerto Armuelles
H. G. Hamer
Manuel E. Berberena R.,
Wilfredo Tijerino
Mara Anguizola
Edilsa Quintero
Julio Herazo T.,
Ignacio Herrera

Corredor
Emilio Fábrega
Desiderio Rojas
Mario Figueroa

Blanco
Alfonso Chacón B.,
Enrique Cooban Fábrega
José Fábrega

Colorado
Edwin Richmond
Adán Sandino

Naranjo
Guillermo Céspedes
Caimito
Antonio Frech

Los Potreros
Porfirio Saldaña
Progreso
Fabio Gómez

David
Dr. Pedro Vidal
Ignacio Jurado

BOCAS DEL TORO

Almirante
P. S. Heckadon
Virgilio Aispurúa
Xenia T. de Bogantes
Gilbert Esquivel
Silvia V. Chong
Tomás Tijerino F.,

Changuinola (Finca 8)
Francisco A. Chavarria
Rodolfo Baltodano

Changuinola (Base-Line)
Rolando Golcher C.,
Virginia V. de Sánchez
Yolanda C. de Jarquín
Idalia Golcher
Luis A. Vernaza
José Candanedo
Otto Wald

Guabito (Sixaola)
Manuel Carrera
Carlos A. Kant
Sixaola
Alfonso Carranza

Margarita
Anibal Leal Z.,
Bocas del Toro
Fernando A. Gómez
Miguel A. Návalo
Dr. Ramón Escovar

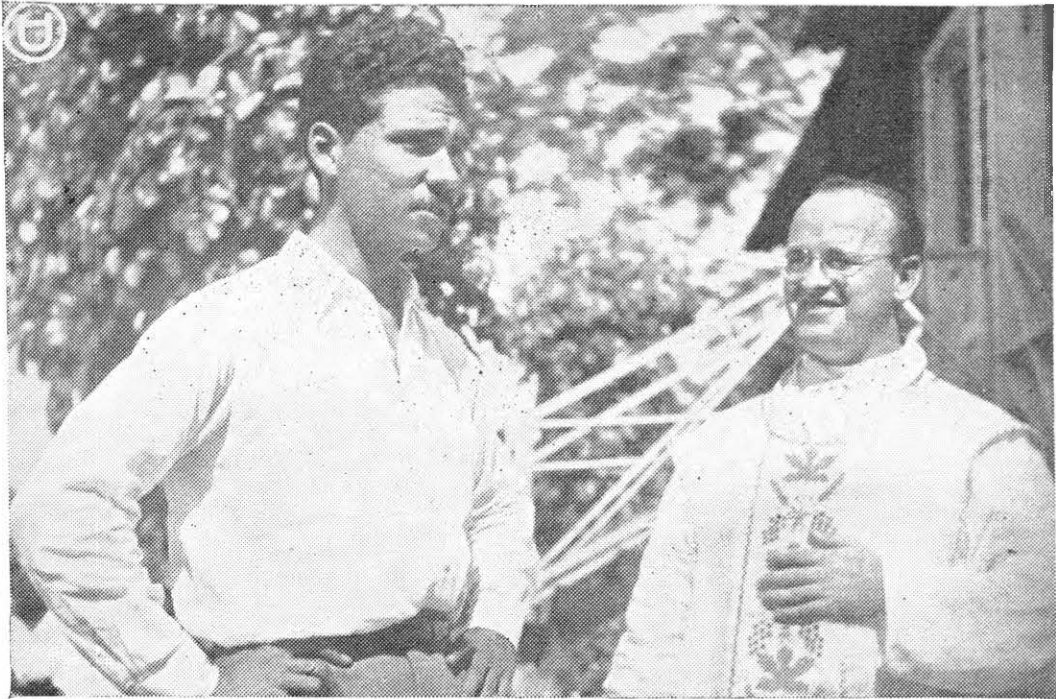
A Nuestros Colaboradores

La Dirección de CHIRILANCO expresa su profundo agradecimiento a todas las personas que prestan su apoyo y contribución noticiosa e informativa para el éxito de esta hoja periódica.

Para todos, muy FELICES PASCUAS y
PROSPERO AÑO NUEVO.

Navidad de 1952.

Niños Unifruteros Reciben Primera Comunión



Los maestros de escuela en el Distrito Bananero de Colorado, en la región fronteriza con Costa Rica, en Chiriquí, se impusieron la noble tarea de preparar a sus alumnos para la Primera Comunión este año. Por primera vez en la Historia se efectúa acto de tal naturaleza en esa apartada comarca agrícola. Los padres de familia y los altos empleados de la "Chiriquí Land Co.", dieron adecuado apoyo a los maestros para que realizaran su loable labor. El Reverendo Sacerdote Jaime Grass dió el Sacramento de la Comunión a más de cincuenta niños del campo, en la Iglesia de Puerto Armuelles.



El Rev. Padre JAIME GRASS, de Puerto Armuelles, sonríe satisfecho por la misión cumplida, mientras el maestro de escuela de "Finca Roble", don JORGE IVAN ARAYA, medita sobre el porvenir de la niñez que se levanta en régimen de Estudio, Buena Salud, Trabajo y devoto Cristianismo.

(Foto: E. Richmond).

La niña CRISTINA FAJARDO, ante la cámara fotográfica, después de ser sacramentada con la Sagrada Eucaristía.



El niño WILLIAM RICHMOND, de Finca Laurel, medita ante el altar de Dios, momentos antes de recibir la Sagrada Comunión.



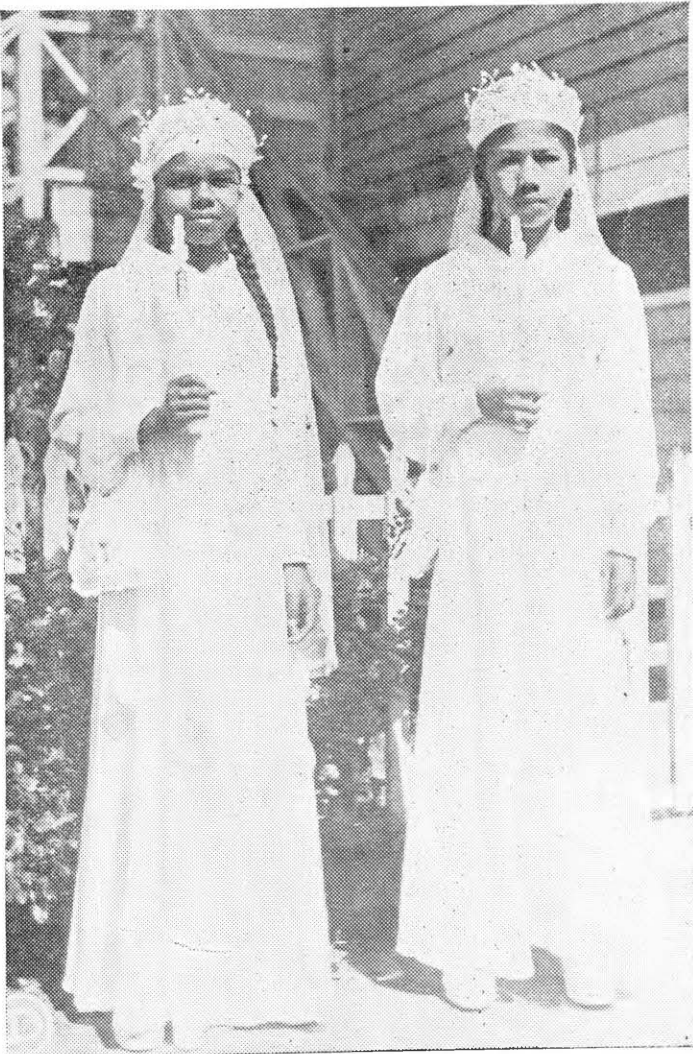
Las niñas Lidia Chamorro y Adina Pérez, de finca "Mango" hicieron su primera comunión, junto con los otros niños del Distrito Bananero de Colorado.



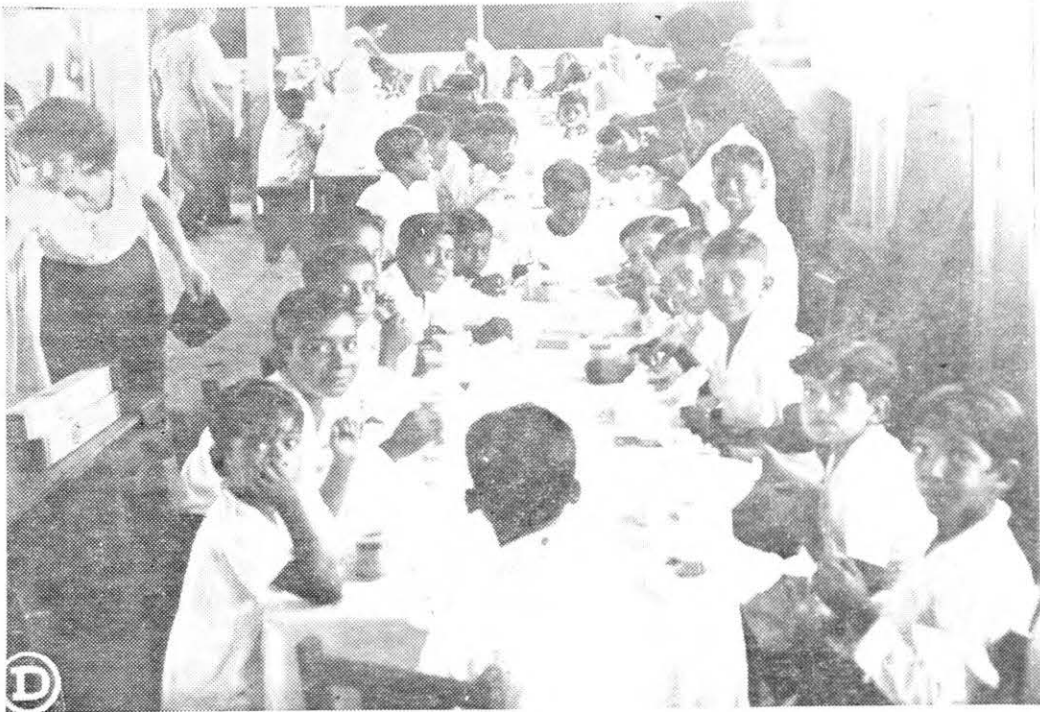
En el Día de la Madre

"Que la dulce Madre de Dios, desde la maravillosa serenidad del Cielo, bendiga en este día a las Madres panameñas y encienda en sus pechos la luz de todas las esperanzas y todas las ilusiones"

(La Estrella de Panamá, Lunes 8 de Diciembre de 1952).



Con el clásico atavío blanco de los ángeles, estas niñitas posan especialmente para "CHIRILANCO" después de su Primera Comunión, que hicieron en la Santa Iglesia de Puerto Armuelles, bajo los Oficios Divinos del Padre Jaime Grass. Son ellas: Yelba y Julia Obregón, de Finca Laurel.



Alegres y con buen apetito, los párvulos toman el desayuno, después de la Misa de la Primera Comunión. Todos estos niños son hijos de trabajadores de la Chiriquí Land Company, en las fincas bananeras, en cuyas escuelas se enseña buena educación y principios morales y religiosos.

El Día de la Madre fué celebrado con Dignidad y Cariño en toda la Nación

— Vida Social —



Srita. ELSA JUDITH GOMEZ
Hija mayor del hogar de don Melquíades Gómez, de la Oficina de Trabajo, y de su esposa Sofía, quien cumplió 17 años el pasado 11 de Octubre. La simpática Elsa Judith está en el 40. año de sus estudios de magisterio en la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, en Santiago, Provincia de Veraguas.

Cumpleaños

El 2 de Diciembre cumplió años la simpatiquísima Srita. Edilsa Quintero competente empleada del Depto. de Contabilidad de Armuelles.

El miércoles 3 de Diciembre cumplió años el simpático y apreciado Señor Francisco Guerra, Apuntador de Finca Caoba, quien festejó este día con una fiestecita íntima a la cual fueron sus amigos y compañeros de trabajo, le deseamos a "chico" cien años más de vida.—

El Agnóstico

El antiguo alumno del colegio religioso se encontró con el padre que había sido su profesor en el stadium de pelota. Dijo, con mansedumbre, el antiguo alumno:

—Usted sabe, padre, yo vengo aquí a matar el tiempo. En realidad me da, lo mismo que ganen unos que otros.

Se volvió el padre frunciendo el ceño:

—Qué pasa, muchacho? Te has vuelto agnóstico?

CUMPLEAÑOS:

Celebró su cumpleaños el 9 de Diciembre, el estimado caballero y amigo don Ricaurte M. Cedeño, consagrado y competente empleado de la Oficina de Trabajo en Puerto Armuelles. El señor Cedeño es Concejal del Distrito del Barú, y goza de merecidas simpatías en todos los círculos chiricanos. CHIRILANCO se complace en felicitarlo por su onomástico, deseándole muchas felicidades.



Niñita NELLY PURA SALDANA, de Puerto Armuelles, quien celebró su cumpleaños el 8 de Diciembre "Día de la Madre."

ENFERMOS:

Doña BEATRIZ DE MORALES, maestra de la escuela de "Cigua" está recluida en el hospital de Armuelles. Deseamos que la consagrada educadora tenga pronta recuperación.

El distinguido y viejo Maestro de Escuela don Diego Cortés, se encuentra hospitalizado en Puerto Armuelles, sufriendo quebrantos de salud. Le deseamos pronta mejoría. El paciente desempeñaba últimamente su apostolado en la escuela de "Guayacán".

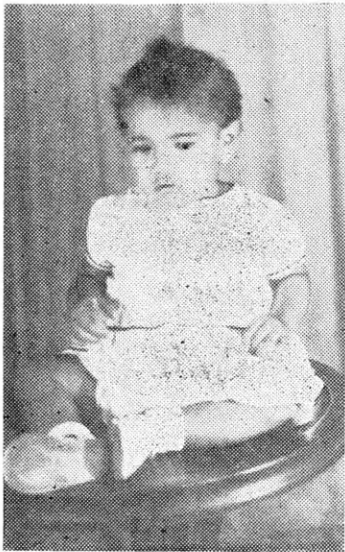
ENFERMA:

Permanece recluida en el Hospital de Almirante, la señora Lydia de Graham. Formulamos votos por su restablecimiento.

Cumpleaños



Cumplió un año más de preciosa vida el 23 de los corrientes, la estimada joven Lucrecia M. Fonseca, hija del señor Cripiliano Fonseca y señora Odilia Miranda Araúz. Unimos nuestra sincera felicitación a las muchas que ha recibido en sus natales y hacemos votos fervientes por su felicidad y ventura personal. Su padre, el señor Fonseca, trabaja con la Chiriquí Land Co., en la planta eléctrica de Armuelles.



El 25 de Noviembre cumplió su primer año la niñita Lidia Emir Castillo, hija del señor Nestor Castillo, empleado del Departamento de Construcción en Puerto Armuelles, y señora María C. de Castillo. Nos complace y deseamos muchas felicidades en su vida.

Vacaciones

El día 26 de Noviembre salió de vacaciones en compañía de su distinguida esposa el eficiente "Chief Clerk" de Blanco, Don Alfonso Chacón B. quien se dirigió hacia Managua, Nicaragua, lugar del que es oriundo con el objeto de pasar las navidades en compañía de su querida madre. Con tal objeto sus compañeros de trabajo le ofrecieron un ágape que se prolongó hasta las horas de la madrugada, siendo muy concurrido y alegremente amenizado por una prestigiosa orquesta de Puerto Armuelles. El señor Chacón hará una gira por los países centroamericanos y México.— Le deseamos feliz viaje.—

Nuestros legisladores han consagrado el día 8 de Diciembre como "DÍA DE LA MADRE".

Y nada ennoblece tanto al espíritu como honrar a la más excelsa de todas las mujeres, en cuyo corazón no anida ni podrían anidar nunca los rencores ni las mezquindades, porque todo en ella es pureza de sentimiento, sublimidad en los anhelos, máxima sinceridad en sus pensamientos.

Así es la Madre. Al conjuro de su nombre, parecen desvanecerse las penalidades de la vida, afluir hacia nosotros la fortaleza espiritual ante los reveses de la adversidad y adquirir ánimo y consuelo para emprender nuevas luchas en el recorrido de la existencia.

En el DIA DE LA MADRE, formulo mis mas sinceros votos por la felicidad de todas las madres de mi Patria, al mismo tiempo que evoco un sincero recuerdo para aquellas que, ya idas, constituyen para sus hijos faro de luz inextinguible y estrella guiadora de sus pasos en el camino de la vida.

JOSE A. REMON CANTERA.
Presidente de Panamá.

Panamá, 8 de Diciembre de 1952.

De visita

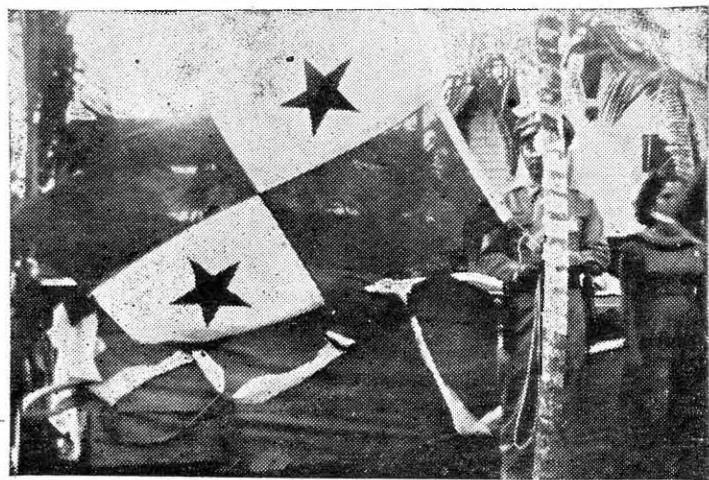
En días pasados fué huésped de Don José Fábrega y Señora la distinguida señora Doña Magdalena Fábrega, quien pasó unos días en compañía de su hijo el eficiente oficinista de Blanco Enrique Cooban F.—

Cumpleaños



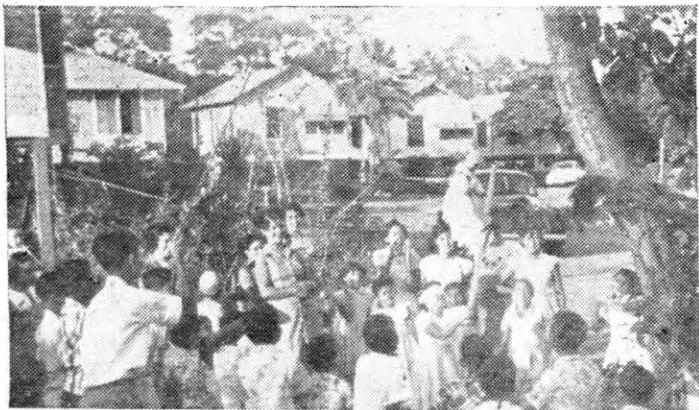
El simpático niño Orlando Isaías Mercado, quien celebró su cumpleaños el lunes 24 de Noviembre. Aquí aparece vestido con el típico "montuno" cuando tenía 3 años.

Fiestas Patrias en la finca "Jobito"



Actividades patrióticas en la escuela de Chiriquí Land Co., en "Jobito", una de las fincas bananeras de la empresa en la Provincia de Chiriquí. Estas vistas muestran actos llevados a cabo el 3 de Noviembre, Día de la Independencia.

Alegría infantil en Puerto Armuelles



Alegre piñata con motivo del cumpleaños de la preciosa niñita de 5 años, YARIELA MARIA MENDOZA, hija del Sr. José D. Mendoza M., empleado de la Oficina de Agricultura, y Señora doña Carmen T. de Mendoza, residentes en Puerto Armuelles. CHIRILANCO felicita a la festejada y a sus amorosos padres.

(FOTO: W. Tijerino)

LA EMBAJADORA DE LOS EE. UU., DOÑA IRENA DE WILEY, ESCULPE BELLO CRISTO PARA CHANGUINOLA

Obra Artística Meritoria



La escultora de fama, doña Irena de Wiley, esposa del Embajador de los Estados Unidos, y la imagen de Jesús Crucificado, esculpida por ella —utilizando madera nacional— para la humilde Iglesia de Changuinola.

CHANGUINOLA, Panamá, Dic. 10.—Esta población está agradecida de doña Irena de Wiley, esposa del Embajador norteamericano don John Cooper Wiley, por su noble gesto de bondad y cristianismo, al esculpir especialmente para la humilde iglesia de "Santa Isabel", en este lugar, un precioso crucifijo de gran tamaño, que ya se encuentra colocado en el altar.

En una visita que hizo la señora Wiley acompañando a su esposo, por las plantaciones bananeras, ella prometió al Rev. Padre José Chialastri, de la iglesia católica de Changuinola, que obsequiaría un crucifijo para el templo. La digna señora, cumplió su palabra, sirviendo a Dios y a la comunidad.

La imagen fué esculpida por la señora Wiley en su residencia oficial en la elegante barriada de "La Cresta" en Panamá, y una vez terminada fue traída por vía marítima a Almirante, en la nave "MARNA" y luego por ferrocarril hasta Changuinola.

Con martillo y formón, la afamada escultora dió las formas del Cristo Redentor, usando como material madera nativa de laurel. Es una figura del Crucificado, es una obra de arte simbólico del Hijo del Hombre, que veneran los labriegos, los humildes trabajadores, los musculosos obreros. Es la figura que "entienden" los obreros, los campesinos, las almas sencillas y piadosas de los campos.

El Padre Chialastri de la Orden de los Vicentinos, norteamericano, de origen italiano, fué a recibir la escultura al muelle de Almirante. Las personas piadosos dijeron: "es la mas valiosa carga que jamás se haya desembarcado en este muelle."

El nombre de los Embajadores Americanos, Sr. y Sra. Wiley, quedará eternamente ligado a la historia de esta región de Changuinola, y la Fé Cristiana ha sido reafirmada en nuestro medio, con esta demostración de hermandad panameño-norteamericana.

Diputados visitarán las regiones de la frontera con C.R.

La Asamblea Nacional de Panamá, designó de su seno una comisión de Honorables Diputados para que visiten las líneas fronterizas de nuestro país con los vecinos y hermanos de ostra Rica y Colombia.

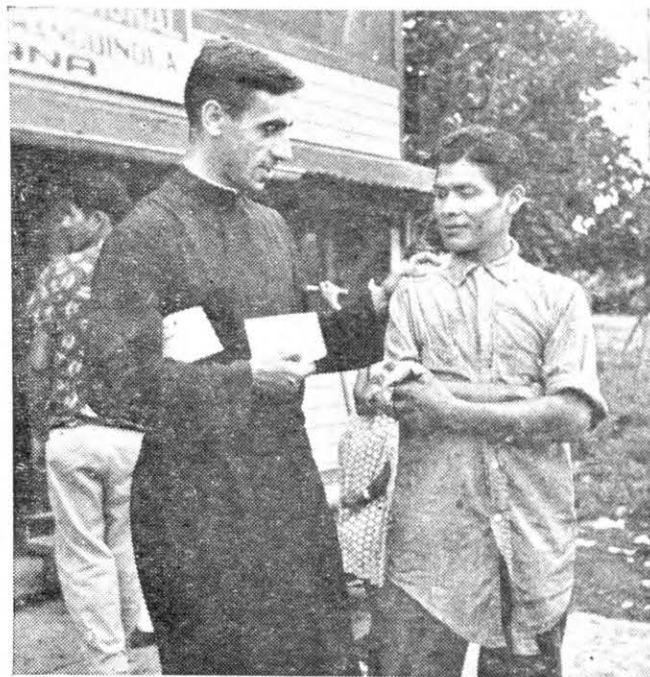
Los Diputados designados para visitar la frontera nuestra con Costa Rica, son: Melitón Arrocha G., José Antonio Delgado, Hugo Torrijos H., Eligio Crespo V., Ordonel Crespo, Ismael Vallarino, Juan F. Pardini, Luis Eduardo Guizado y Jorge Illueca.

Posiblemente algunos vayan como adjuntos a las omisiones Legislativas, según se dijo en círculos de la prensa. No se ha fijado aún la fecha definitiva en que los HH. DD. se trasladarán a la frontera.

Matrimonio

El día 16 de Noviembre contrajeron matrimonio el señor Gonzalo German Gómez eficiente Apuntador de finca Bongo y la virtuosa y competente Maestra de finca Corozo Evelia Wong.— La feliz pareja se dirigió hacia las frescas alturas del Volcan en viaje de luna de miel.—

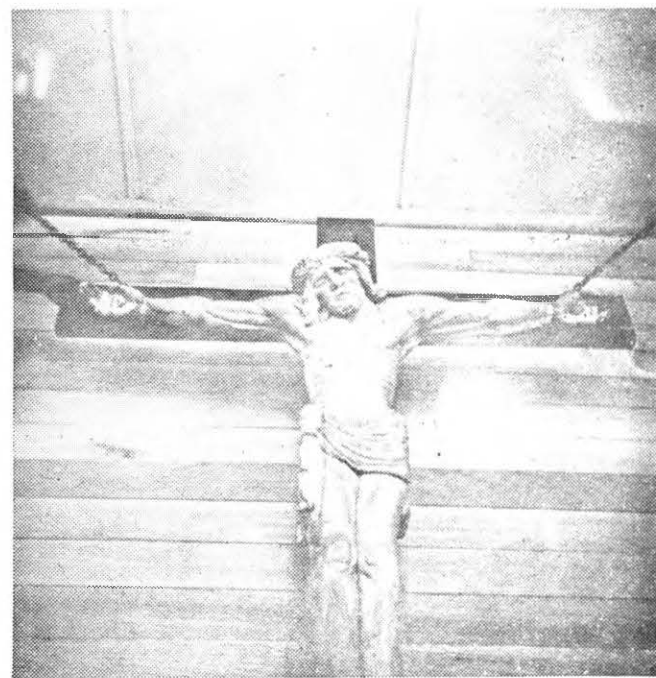
Bondad y Amor para con el Pueblo



El esforzado Sacerdote de Changuinola, departe amablemente con uno de los obreros de la Compañía.

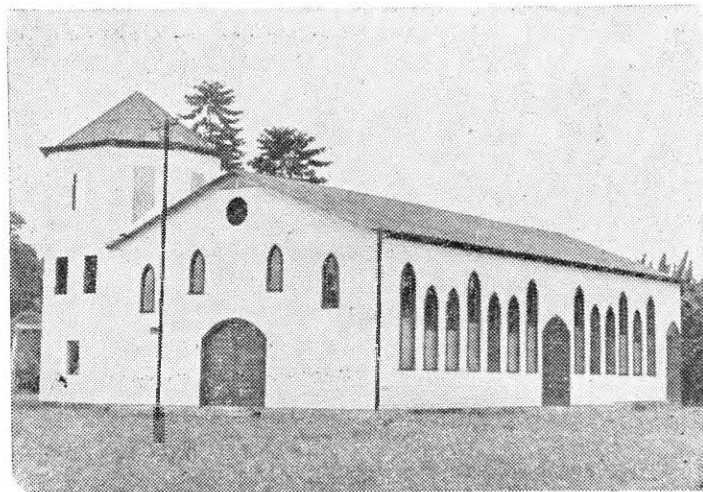
★ ★ ★

Sus brazos cubren la Humanidad



El Hijo del Hombre que derramó su preciosa sangre para redimir los pecados del Mundo....

El Templo construído en Changuinola



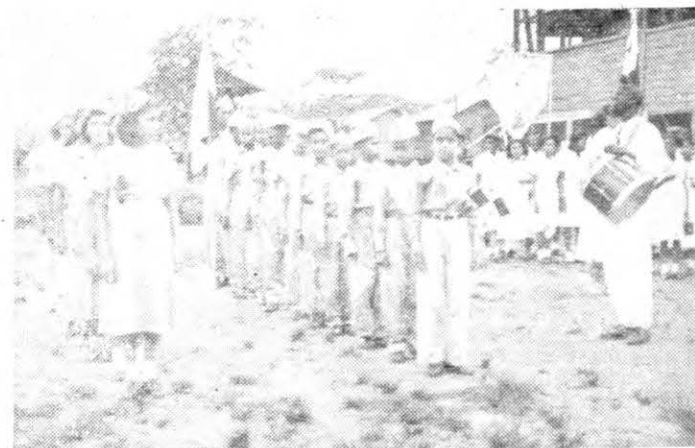
El Templo Católico de Changuinola, en la Provincia de Bocas del Toro, en donde se ha colocado el Crucifijo hecho por la Sra. Wiley.

Servidor de Cristo y la Imagen Divina



El Padre Chialastre, subido en una escalera, ayuda a colocar el Cristo en su altar.

Fué Festejado con Civismo el 3 de Noviembre en Changuinola



Con sus uniformes y buena disciplina, los alumnos de Changuinola inician en patriótico desfile del Día de la Independencia.

La industria del Abacá para la Defensa se inició en la región de Changuinola



INES CAMPOS, obrera manual en la Planta de Changuinola, realiza trabajo de clasificación de la fibra.



PABLO LICONA coloca las amarras metalicas en un fardo o "bala" de fibra seca de abacá, en la prensa embaladora.



El abacá (*Musa Textilis*) crece magnífico en las campiñas panameñas de Changuinola. En la fotografía aparece el señor Teófilo Alvarado, Asistente del Superintendente General de Agricultura en las actividades agrícolas de la Chiriquí Land Co., en esa región. (FOTO: Mitchell).

Cuando la barbarie se hizo dueña del Lejano Oriente, la marina mercante y de defensa del mundo occidental se vió privada de una materia básica para sus operaciones. No había en el Nuevo Continente reserva alguna de fibra de abacá para sogas de Manila, indispensable en las operaciones marítimas y portuarias. Ante esa crisis tan grave para los esfuerzos de la defensa, tuvo rápida acción la United Fruit Co., y puso sus vastos recursos al servicio de la Democracia.

Había en Changuinola Provincia de Bocas del Toro, una cantidad de tallos de abacá sembrados en una finca cerca del río San-San. De allí salieron los millares de semillas o "cepas" para extender los cultivos en la propia Provincia y en otros lugares estratégicos de la América Central.

La técnica, los conocimientos, el desarrollo agrícola de la United Fruit Co., fué factor vital en la producción de fibra de Manila para la Marina de Guerra de las potencias democráticas. En forma dramática, se pusieron en acción una serie de recursos y actividades, y la región de Changuinola inició el milagro de producir fibra en grandes cantidades—en plena guerra mundial—para abastecer la marina combatiente. Orgullo sin igual para la nación panameña y para la Compañía Frutera, que en momentos difíciles para la civilización, correspondieron al llamado del deber, para defender la Democracia en peligro. La agricultura, científicamente industrializada por la United Fruit Co., jugó papel importante en el último conflicto bélico, cuando la fuerza de las Naciones Unidas dió por tierra con los totalitarios de ese entonces.

Ahora, en tiempos de paz y normalidad, las industrias de abacá sigue adelante, y Changuinola continúa exportando la preciosa fibra de la "Musa Textilis" que bajo los auspicios de organismos Oficiales de los EE. UU. produce la Chiriquí Land Co.

Riegan DDT en la población de Progreso

PROGRESO, Dic. — Ciento once casas de este lugar fueron regadas con D.D.T. por los Inspectores de Sanidad, y su labor ha sido debidamente apreciada por los moradores del pueblo.

Realizaron el trabajo los señores Carlos Zapata, Ricardo Vargas, Moisés Pinto, Sergio Pitti y los peones adecuados. Las autoridades del lugar solicitaron de la Chiriquí Land Co. para esta labor sanitaria, y sin pérdida de tiempo los Inspectores de la ompañía se pusieron en acción.

Tractores Nvos en Changuinola

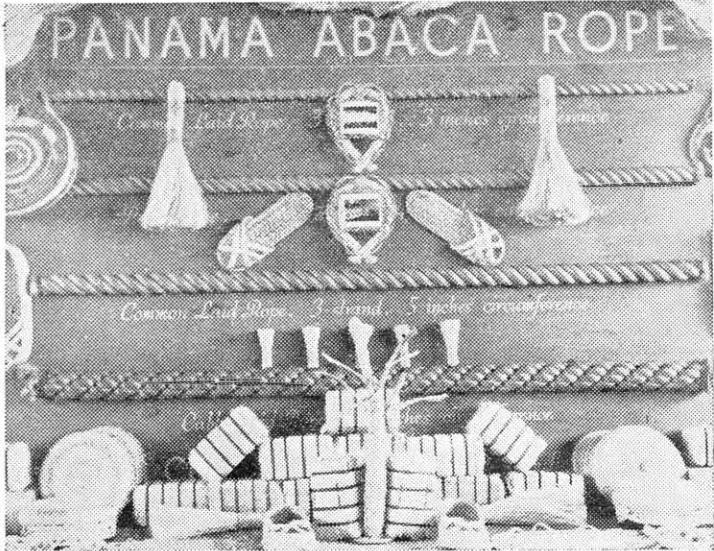
CHANGUINOLA, Dic. — Numerosos tractores, completamente nuevos, ha traído la Chiriquí Land Co., para sus obras de agricultura en esta fértil región.

Es un nuevo símbolo del progreso positivo que trae la empresa Bananera a estas apartados campos del istmo panameño.



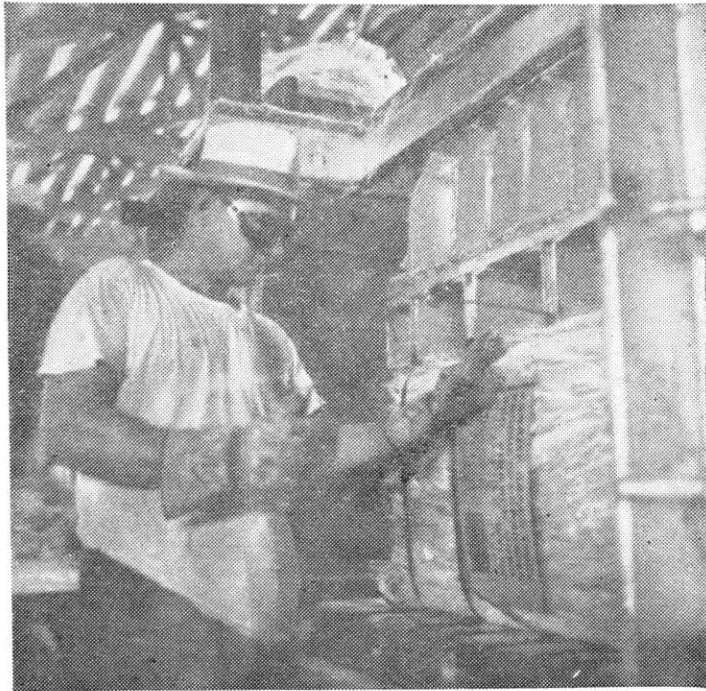
ANTONIO VALMACEDA, con habilidad y pericia, coloca la fibra blanca y seca, en el marco de madera para el embale.

★ ● ★ ● ★



MUESTRAS DE SOGA DE MANILA y varios artículos caseros fabricados con fibra de abacá en Changuinola.

★ ● ★ ● ★



PABLO MENA, ante la máquina de empaque, fija el rótulo impreso y hace el amarre final a un bulto de abacá.

Se Abrió el Diez de Diciembre la Segunda Vuelta del Torneo de Soft-Ball Porteño

El 29 de Noviembre finalizó la primera vuelta de la Liga de Soft ball de Armuelles quedando campeón Rancho Colorado.

En Diciembre 10 se abrió la segunda vuelta entre Los Piratas y Ginebra Champion, esta segunda vuelta promete ser más reñida ya que el equipo más débil (Ginebra Champion) ha conseguido buenos refuerzos. El estado de los equipos al finalizar la primera vuelta es el siguiente:

	G	P	E	Pts.
Rancho Colorado	6	3	1	.666
Los Piratas	5	5	-	.500
Ginebra Champion	2	7	1	.222
	13	15	2	

Pitchers

Angel Ortiz (R.C.)	3	1	.750
Amado Sanjur (P.)	3	2	.600
Eñ Williams (P.)	2	2	.500
Luis Ross (R.C.)	1	1	.500
R. Cedeño (G.C.)	-	2	-
Don Arauz (G.C.)	1	3	.250
Luis Morán (R.C.)	-	2	-

Los Piratas quedaron en segundo lugar gracias al coraje de sus jugadores con W. Bennett, R. Angulo, E. Gómez, y a los magníficos relevos de su pitcher estelar Williams.

Alejandro Chávez irá al Profesionalismo con un Team del Base Organizado

DAVID, Dic. 10 (Corresponsal).— Después de su victoria sobre la selección de Costa Rica el 8 de Diciembre en el Estadio "3 de Noviembre" de esta ciudad, el sensacional lanzador chiricano Alejandro Chávez declaró que ha decidido a última hora saltar al profesionalismo, pero con un equipo del baseball organizado.

El lanzador zurdo chiricano Alejandro Chávez venció sensacionalmente en juego celebrado en el Estadio "3 de Noviembre" el día 8, al excelente lanzador costarricense Secundino Bonilla, en juego amistoso con motivo de la visita de la embajada deportiva de Golfito, Costa Rica. La anotación final fué de una carrera por cero, en nueve entradas.

El lanzador Chávez ponchó a 12 bateadores y Bonilla a 15, en sensacional duelo de serpentina. Chávez permitió cinco hits de los cuales uno fué doblete; a Bonilla le dieron cinco incogibles, entre ellos un doblete. El tico no permitió que ningún jardinero hiciera outs; de los 24 outs realizados, 13 fueron del receptor 10 de la primera base y el otro de la tercera no concedió bases por bolas.

Isaac Guido, por los visitantes, fué el mejor bateador con 2 hits en 3 turnos Fidel González, de los chiricanos, también pegó tubey la única carrera del juego.

Chávez tiró 75 strikes y 24 bolas malas; Bonilla 80 strikes y 25 bolas malas.

Los visitantes jugaron impecablemente mientras que los locales cometieron 2 pifias.

Cumpleaños



Celebró su cumpleaños el 24 de Diciembre el buen amigo Víctor Ortega, Sargento Primero del honorable Cuerpo de Bomberos de Puerto Armuelles, y empleado del Departamento de Transportación de la Chiriquí Land Co., CHIRILANCO une sus felicitaciones a las muchas que recibió Ortega con motivo de su onomástico.

Golfista Porteño



FERNANDO AVILES, empleado de la Oficina de Agricultura de Puerto Armuelles, quien se viene destacando como "estrella" en el noble deporte del Golf, qu tiene numerosos aficionados en el Puerto.

Notas Deportivas

PUERTO ARMUELLES, Dic.— 7. —En reunión verificada en el Estadio de esta localidad, se expresaron los nombres de los integrantes del Comité de Deportes de este Distrito, a saber: Pedro Gallardo, Presidente; Francisco Carazo, Vice-Presidente; Temistocles Araúz, Secretario y para Tesorero Próspero Palma.

Los nuevos federados tomaron posesión de sus cargos y procedieron a nombrar las distintas comisiones, para las actividades de Boxeo, Base-Ball, Foot-Ball, Basket Ball, etc.

El resto de los federados son: Ignacio Herrera, Rubén D. González y Julio Herazo T.

Aclaración Deportiva

Con referencia a una información que apareció en la página deportiva en un diario el 10. de Diciembre, respecto a la participación de unos boxeadores chiricanos en el III Campeonato Nacional, la Comisión de Boxeo del Barú, desea aclarar que ella no está llevando a efecto ni patrocinando ninguna colecta de dinero a beneficio del viaje de dichos boxeadores, así como tampoco ha recibido ofrecimiento de ayuda económica para el mismo fin de parte del Consejo Municipal del Distrito del Barú. Las actividades boxísticas están en suspenso en Puerto Armuelles a causa de las lluvias. El boxeador Manuel Barton ha manifestado a la Comisión del Barú su imposibilidad de tomar parte en este campeonato, por estar inactivo desde hace mucho tiempo.

Panamá por 3ra. vez Campeón de Basket en Centro América

Crónica de Golf

Por Julio Herazo T.

Por iniciativa de este columnista se organizaron torneos de Golf, participando empleados de varios departamentos, con el fin de unir en el deporte y en la amistad a dichos empleados.

El 22 de Noviembre se llevó a cabo un torneo amistoso entre los equipos de las oficinas de Trabajo, Contabilidad, Agricultura, ganando la Oficina de Trabajo, con un total de 202 puntos, contra 161 de Contabilidad y 116 de Agricultura. El que sacó mas puntos de su equipo fué Miguel Miralles con 60, y apenas cuenta con 14 años de edad.— El equipo de "Trabajo" está compuesto por: H. G. Ham Manuel Barberena, Francisco Ibarra, Ramón Cedeño y Julio Herazo.

El "novato" Fernando Avilés, d Agricultura, se robó el "show" cuando, jugando el hoyo 4 que es de par 4, metió la bola en el hoyo en 2, de una distancia de poco mas o menos 102 yardas, para así ganarse media docena de bolas. De la hazaña fueron testigos Hamer, Blair, Drenner y otros.

Regreso de un Deportista

Por DON CIPRIANO

Regresó el señor Andy Holcombe a Puerto Armuelles despues de sus largas y bien merecidas vacaciones procedente de California junto con nuestro excelente y magnífico jugador Jimmy de la Guardia, quien tambien venia en el mismo barco después de un paseo por esos lugares. Jimmy tuvo tiempo para conocer la cancha pero no la pudo jugar por falta de tiempo pero prometió al señor Holcombe visitarlo un buen día de éstos. Nuestra bienvenida a ambos golfistas.

El equipo de Basket-Ball de Panamá retuvo el campeonato de baloncesto en la América Central, al derrotar el día 12 de Diciembre en San Salvador, al "team" de Nicaragua por 76 a 55.

El equipo panameño se coronó campeón invicto, ganando en forma sucesiva sus cuatro presentaciones en tierras salvadoreñas.

Esta es la tercera vez consecutiva que los istmeños se llevan la corona a su país.

Los panameños demostraron un completo dominio del arte del baloncesto superando en toda forma a los demás equipos que se disputaban el cetro.

Esta es la tercera vez que Panamá quede como Campeón Centro Americano de Balon-

cesto. Americano de Balon-

Sociales de Almirante

Por SYLVIA V. CHONG

NUEVOS EMPLEADOS:

Nuestra bienvenida a los nuevos empleados: Víctor Manuel Arango - Departamento de Contabilidad Carlos Steffec - Depto. de Agricultura y Francisco Ayula Depto. de Materiales.

NATALES:

Mil felicitaciones a la señorita Eunice Smith en el día de su cumpleaños. Nuestra felicitaciones a la señorita Gilda Ruiz en el día de su onomástico. Celebra hoy su onomástico el "General García", a quien auguramos un sin número de dichas.

VACACIONES:

La señorita Herminia Iriarte, enfermera del hospital de Almirante pasará su merecida vacaciones en la ciudad capital. Le deseamos muy grata estadía en unión de los suyos.

Grupo de Bañistas en "Las Palmas"



Señora Martha Gómez de Wischan, aparece en esta foto con la pueñuelas Louis Anne, y con las "bañistas", Roberta Hatch, Carol Ann Drennan, Frances Anderson Hatch, Mary Elizabeth Drennan y Josephine Hatch, todas del jardín juvenil de Puerto Armuelles.

DEPORTES, SALUD Y TRABAJO



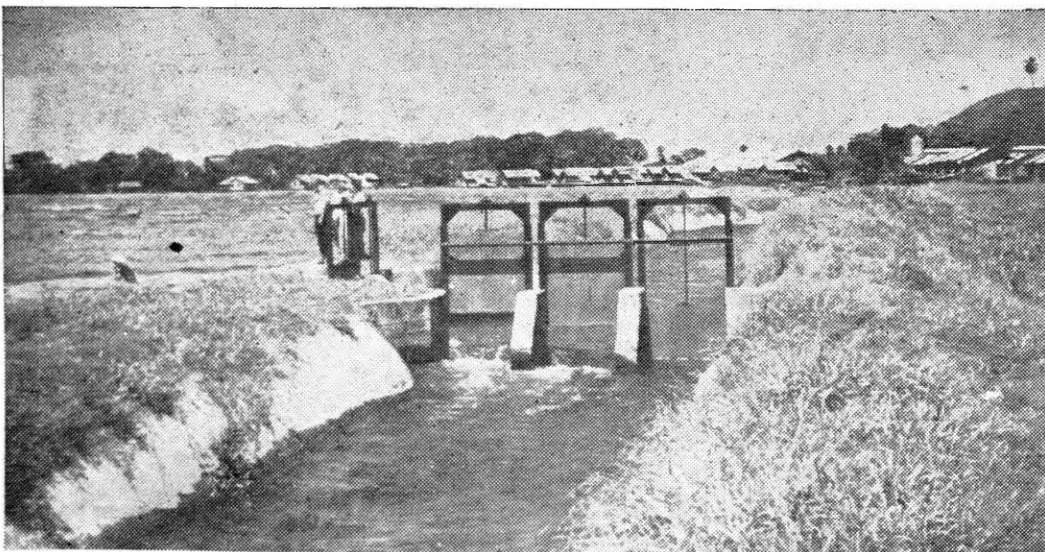
La formidable batería golfista de Puerto Armuelles. Son dignos representantes de la Oficina de.....TRABAJO.

El legendario "Santa Claus" lleva la Alegría a los Corazones Infantiles



He aquí la figura amada de los niños. El sonriente, optimista y barbudo "Santa Claus", con su saco y cargamento de juguetes y para los niños. Como viene de países fríos del Norte, en época de invierno y nieve, el "Santa" viste su abrigo y se cubre la cabeza con un gorro invernal. Todos los niños del Mundo, adoran a este personaje y esperan su visita para las fiestas de Navidad.

Prodigiosas Obras Hidráulicas en Changuinola



Juego de compuertas para el control del agua en el canal principal que suple los lagos artificiales, en el grandioso trabajo agrícola que desarrolla la Chiriquí Land Co., en Changuinola. Al fondo aparece parte de la población obrera de "Luzón" y "Espuela 12".

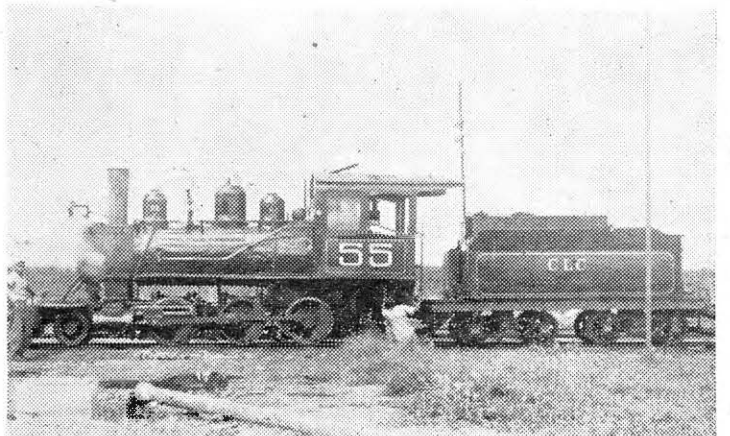
Humildad, Inocencia y Devoción



Niña Josefina Carrión

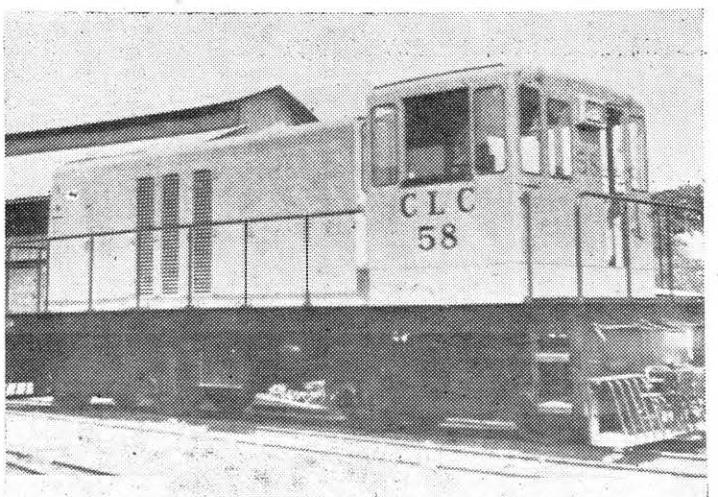
Con encajes vaporosos de blancura simbólica, y llena de piedad e inocencia, esta niñita —hija de un trabajador de la Chiriquí Land Co.— se dispone a recibir su Primera Comunión, después de haber sido preparada para ellos por sus padres y maestros. Al fondo puede apreciarse las siluetas de otras niñas que también recibirán la Sagrada Eucaristía.

Lo Antiguo y lo Moderno



La famosa y vieja locomotora No. 55, del tren de pasajeros hizo su viaje póstumo el día 27 de Octubre de 1952, después de prestar servicios por 31 años en el ferrocarril de Almirante-Changuinola-Guabito-Sixaola.

(OTO: Cortesía W. W. Chase)



La moderna máquina "diesel-electric" No. 58 recientemente comprada por la Chiriquí Land Co., para el servicio de trenes de Almirante a las fincas y a la frontera con Costa Rica.

(FOTO: G. D. Munch)